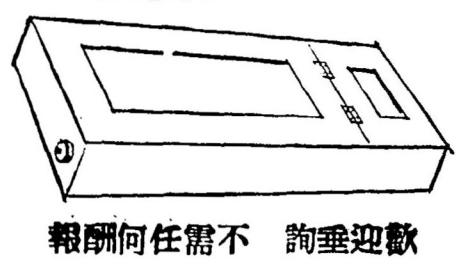


行本貯存物重貴之你
!仙兩過不費所日每
行銀可地滿之近接你與臨駕君請
箱蓄儲 之行本量商



報酬何任需不 詢垂迎歡
MY BANK
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
行銀之早最始創國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
務服士人界各國加為年七壹八壹由

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
行銀路資大拿加

最近
加赤在港找換 五三四寸
赤在港找換 五七七寸
今日香港匯價 每百幣十八元九五

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火劫與盜劫之損失。

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到上市
唐山瓜菜種 去頭厚冬菇
去頭大三牙 去頭黃花同
五彩大皮蛋 正墨國鮑魚
大紅舊菓皮 鮮甜蝦肉干
大帶園口新出瓜菜
精製 燒味 腊味 牛肉干 發行

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
家鄉風味
壹磅庄美味蝦蚧
壹磅庄紅燜笋尖

特載要聞

誘騙少女去菲當娼

香港訊。香港失業人多。騙子常藉詞介紹失業者過埠遊世界而乘騙錢。最近幾天。九龍各徙區出現出面面獸心的色相販子。他們企圖將青年男女「賣豬仔」往菲律賓。他們對人說是招人寄語律實做女招待。但了解內幕的人士寄語不知世途險惡的女子切莫上當。這些騙相的人口販子。祇是準備將女子帶往菲律賓做「應召女郎」或「計時愛情女郎」而已。

據徙區居民反映。最近菲徙區區活動的騙子約有十人以上。他們多是福建籍或潮籍人。他們對居民說。菲律賓一些俱樂部託我們在港招請女招待。條件是年紀由廿歲至廿五歲。相貌娟秀。不備英語如欲往菲當女招待者。可先得到「安家費」一千元。到港非島後。每月薪金六百至一千元。工作期限三個月至五個月。由港往菲律賓的飛機票由當地俱樂部支付。在港辦離境及在菲進境。統由「X」人士負責。

去年。已有同樣的「賣豬仔」事件發生過。被騙少女到了外地後都被迫當娼。有的設法逃返本港。且向警方投訴。目前。變相人口販子又企圖騙一些準備往海外謀生的「女招待」去當做娼錢。

一個消息稱。這些騙子是有組織的。如女子上當時。他們就以「遊客」名義代上當者申請往菲律賓。

不管唐愛倫是否同意

香港四月廿九日訊。映動一時的富家子簡植東被控意圖謀殺妻子唐愛倫案。今晨在高等法院第二法庭。即中央法庭正式提審。新聞人物黃錫彬也被通知參加陪審員的抽籤。可是他沒有抽中。陪審員抽籤的結果。六個男性和一個女性抽中了。

被告被控三項罪名。一。本年二月十九日。至淺水灣湖邊別墅圖謀殺唐愛倫。二。蓄意嚴重傷害唐愛倫身體。三。嚴重傷害唐愛倫身體。

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA
帶唱音錄戲失舞
聲茄戰鼓金鳴雷
關任觀半陳林
海冰次日安好好
山兒伯安合速速
唱主合聯聯
常總會戰實錄長篇文藝小說
虎賁萬歲

益豐茶室
市茶心點充擴
250 Pender Street E.
Vancouver, B.C. MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界厚愛。生意蒸蒸日上。殊深感荷。茲為擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜零時止。惠顧諸君幸祈留意焉。
中西食譜 星期美點
著名雞鴨 豉油雞王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH AVE.
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月門服務 依期不誤

檢察官在綜述案情時指出。陪審員應當小心考慮唐愛倫的受傷。是沒有疑問的。是在醫院中留醫九天之久。另外被告對唐。應考慮他為什麼這樣做。同時。可是從唐和被告的口供中。沒有疑問是被告的所為。

證人是特安排好的。今晨開庭比原定時間遲了。在十時四十五分才開庭。被告簡植東仍然穿著黑綠色恤衫。唐愛倫借同姊妹在九時卅分就進入法庭了。黃錫彬和其他廿餘個等候參加陪審員抽籤的人。十時前陸續到過法庭。

Hoy's Brokerage Ltd.
510 W. Hastings St., Ste 827
Vancouver 2, B.C. 住宅 AM 6-0806
電話 MU 5-9621
莫氏實業公司

北美白雲食譜專家
秘書寶路互相映輝
B.C. ROYAL BAKERY 61 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU 1-3953

Gold Yuan Cafe
126 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-6729
製增唐人麵食
新鮮蝦餃
乾蒸燒賣
靚滑豬腸粉

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜
夜放映喜市定區名戲
影片首次放映

雷根主辦
WANKOW
TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
代理 國內及全球
航空機票
船及車票

企運打達權社職員表
民國五十二年
社長 伍子彰
副社長 黃達蘭
財政 關祥
查帳 關祥
秘書 胡特基
外務 馬華山
評議員 鍾榮進
黃榮源
鍾超龍
鍾超龍
鍾超龍
鍾超龍

企運打民治黨職員表
民國五十二年
主任委員 馬世龍
副主任委員 伍子彰
執行委員 胡特基
秘書 黃達蘭
財政 關祥
查帳 關祥
秘書 胡特基
外務 馬華山
評議員 鍾榮進
黃榮源
鍾超龍
鍾超龍
鍾超龍

片市魯別達權社
民國五十二年
職員表
社長 馬軒本
副社長 李照
財政 黃如祿
查帳 周瑞選
秘書 周瑞選
外務 鄭培裕
評議員 黃漢石
鍾超龍
鍾超龍
鍾超龍

片市魯別達權社
民國五十二年
職員表
社長 林寬有
副社長 馬軒本
財政 李世登
查帳 李照
秘書 林其進
外務 黃如祿
評議員 周瑞選
周瑞選
周瑞選

中國洪門民治黨
駐加國總支部
第十屆職員表
正主席 王華進
副主席 簡建平
財政 吳一平
查帳 雷根
秘書 王權柏
外務 陳文彬
評議員 鄭允益
鍾超龍
鍾超龍
鍾超龍

良好餐館連實業出賣
全盤取價四萬五千元。另另。地位佔優
座位百餘。樓上有工人房居住。兼代運
巴士公司車。權利極好。若有諸君
此業者。願下列地址。兩週或到來兩
可也。
Paris Cafe, P. O. Box 585, The Parkside

組主任 簡國安
副主任 關文聰
財政主任 李耀垣
查帳主任 李耀垣
秘書主任 李耀垣
外務主任 李耀垣
評議員 李耀垣
李耀垣
李耀垣

組主任 簡國安
副主任 關文聰
財政主任 李耀垣
查帳主任 李耀垣
秘書主任 李耀垣
外務主任 李耀垣
評議員 李耀垣
李耀垣
李耀垣

組主任 簡國安
副主任 關文聰
財政主任 李耀垣
查帳主任 李耀垣
秘書主任 李耀垣
外務主任 李耀垣
評議員 李耀垣
李耀垣
李耀垣

組主任 簡國安
副主任 關文聰
財政主任 李耀垣
查帳主任 李耀垣
秘書主任 李耀垣
外務主任 李耀垣
評議員 李耀垣
李耀垣
李耀垣

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑
及辦理各種文件
代理買賣買賣
擦仔梳銀行二樓舖街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相相
結婚照相
護照晚上惠顧
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新服方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B. C.
何雅慈油色
擅配配飾。噴油士德高。裝紙。
日電話 MU 1-6518 工 1795
夜電話 MU 3-1087 場 Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B. C. AL 5-3221
粗麵。炸麵。中西
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★ 裏棉刀
「程小青著」
便疑心是自殺。假使他觀察到這個痕跡。可就是不肯買然下斷語
了。」
霍桑曰：「那末。你憑着什麼見解推翻他的假定。」
我緩緩地答曰：「這道上的線線擦擦的痕跡。和那窗外是一條
幽靜的小巷。並且還有那低距離的窺口。這種種難道還算不得有外來的
兇手。從這窺口中上下的證據嗎。」
霍桑不即回答。又向屍體上相了一相。忽輕輕向我的肩上一拍。不
他低聲道：「你開口便說人家兇手。又責人家買然下斷語。却不
知道這都是你自己寫照。」
「唔。當真如此。我心裡有些不服氣。」
「你過來瞧瞧。這是一根根線線完全印的痕跡。你想這樣像線線
粗細的線線。能够吊得起人嗎。即使吊得起人。你還憑着什麼又假定那
人就是兇手。並且那線線或綑繩的地方又在那裏。這兩個要點你都沒有
顧到。便買然推測人家的理想。包期。這可算得公允嗎。」
我聽他一聲聲說得異常憤憤。反問道：「那末。照你看。難道真是
自殺嗎。」
霍桑斜睨着我說：「如果我此刻就答覆你。那我自己不是也買然然
了嗎。」
我仍然不服氣。又問他道：「照你的觀察。這線線既不是吊人的。
又是吊什麼用的。」
霍桑還沒有回答。忽聽得一陣腳步聲。王寶山已引了那腰纏綳綳的
姑母進來。那老婦人得到房門。便在近末端的邊立定了。抬起頭來。向
我們倆瞧了一眼。我覺得伊臉上每一條皺紋中都嵌滿了一層憔悴和憂慮。
她說道：「那一位先生要和我說話。便走過來些。我實在怕見那
那屍體。我——我再也不願近伊的。」
霍桑點點頭。移過一把椅子。放在床邊。又走過來鞠了一個躬。應
曰：「老太太。我要問你幾句話。請坐。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B. C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經營及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

各種紙料平沽
本店備有各種紙料發行及學校文房用品
舊書華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地成亞利街公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
VANCOUVER, B. C.
本號旅館 開放雪城 特名片打
近便宜人 房舍清潔 適合衛生
床褥潔淨 各種新穎 水喉冷氣
四季如常 租房久暫 額外減平
備有光顧 特別歡迎
VANCOUVER, B. C.
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
VANCOUVER, B. C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適令
寓所、房口、中等家庭之用。
另附有一大房租賣。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話
333-5001 或到本報洽商。便知詳情。

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552
本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 潔淨清潔
暖氣熱水 日夜供應
新裝電氣 以應烹飪
有升降梯 上落更便
長住暫居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
45 GORE AVE. VANCOUVER, B. C.
電話 MU 2-1078

味母特價八五折
厚德煉油
買一送一
油糖 海味 雜貨
瓜菜 鮮肉 燒臘
唐山 水貨 咸魚
專車送貨 快捷妥當

五月端陽節
金山大糯米 大紅咸蛋
唐山大糯米 新栗肉干
大塊青粽葉 唐山綠豆
裹蒸粽合時

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精配各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B. C.
電話 MU 5-5938

新大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器具
文房用品
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎商業區
新舖兩間。座落繁盛商區。每
月入息三百二十元。各舖俱已
賃出。並有長批。賃客生意平
穩。故入息可有把握。取價三
萬四千元。可充銀期。意欲投
資者。請移玉步或電話至吳國
華辦事處詢問。定然詳細講明
▲附設實業字號
▲本處常有屋宇商店及工廠業出賃詳情請至

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字凸文英
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

鐵女紀政小姐 美西就讀近況

加省普老加訊。中華民國「鐵女」紀政。已入普老拿中學攻讀。旅居其體育訓練教練廖雲生君之家中。與其妻及二女同住。她每天均習五項運動練習。用功不懈。她在該校英文、學打字、研究及演講各科。並加入歌唱會。

廖教練稱。她在台灣已獲六個冠軍紀錄。她對廖教練其志。擬參加明年東京之世運大會。在台北只能在一年中參加兩次比賽。但在美國可能每年十五次比賽之多。於本人切實研究得益更多。

廖教練兩位千金。幫忙她及指導一切上學功課。彼此融洽。如一個家庭之份子。

△預備今年七月參與全美運會
廖教練說。她隨廖雲生君。預備參加今年與美奧省之全運大會。今年三月卅日她已獲參加拉拉學校之八十味突之跳欄比賽。她佔了勝利。以十一分八秒破在台中所創十一秒九點之紀錄。又以五尺二寸三點破跳高紀錄。又以十八尺三寸跳遠破以前紀錄。第四次跳遠十九尺十寸七點五。

利用日光反射 探查來侵敵機

柯威加訊。國防部發言人頃宣佈。科學家正設法利用日光反射。而探查敵機來侵之跡。此項實驗已進行至第三階段。頭兩階段已有相當成功。國防研究局派出一大批科學員廿四架(前後夜)一百噸噴射機。現在進行進行此項工作。

科學家指出。北極上空二百四十里以外。全年均有日光。由該處來侵敵機。拿大之火箭。經過此段日光地帶時。引起有電磁性之幅射能。利用此點而探出敵機來侵。可能性極大云。

博靈頓區投票 准許餐館兼賣酒

安省博靈頓區議會。本埠居民昨日投票。決定是否可在博靈頓區及准許餐館兼賣酒。

一百廿六票中。有一百廿三票贊成。已計算清楚。贊成准許餐館兼賣酒者。如四三票。反對者四。二九〇票。贊成開酒吧者六。八八五票。反對者四。八四三票。

按例須投票數目在百分之六十以上。此兩案始能通過。按現時趨勢。餐館兼賣酒一點。已不成問題。至開酒吧一事。則票數相近。其餘三票將有極大之影響。贊成及反對者均將繼續請求法官主持重新點票。

此舉在點開額外數里。華人在該處開設有天橋餐館等。

代東

本總會訂於五月十二日(星期日)午后一時舉行成立第四十九週年紀念慶典並治潔茗同日下午五時假座新華僑酒樓樓宴十一日(星期六)下午八時開歡迎新進會員暨卡、支會代表大會屆時請請卡、支會暨各埠兄弟僑胞踴躍出席指示禮儀曷勝榮幸

凡年登六十歲會員免收席金
恕不發來請依時貴助助是荷

加拿大 鐵城崇義總會同人敬約
THE SHON YEE BEN. ASSN. 260 E. PENNER ST. VANCOUVER 4, B.C.

訃告

不幸男仲庭仲奉無狀福延先考諱煥字榮標劉公府君痛於中華民國五十二年五月九日下午申時病終於中央醫院積壽六十五歲不孝仲庭隨侍在側親視含殮殮禮成服擇五月十八日(星期六)上午十時假座丹李維街市殯儀館舉行出殯歸土安葬於伏市蘭墳場 添屬 泣哀此訃

未亡人 繆氏 泣淚致
孤子 仲庭 泣血稽顙
胞兄 信添 拭淚頓首

辦公室招租

時代化。兼有棧房辦公室。約十二尺闊。三十五尺長。到四五號街。或與 H. A. Roberts Ltd. MU 2-474 洽商。

特別僅兩星期

本人將以七十五元現款。收買一九四八年好的銀圓。其他舊幣亦收買。電話 TR 6-916 或親到雲埠。Mike's Coin Shop, 1082 E. 10th Ave.

什貨店連實業出賣

位於市定街東區。上等地點。附近無同業競爭。每日生意超一百元。存貨約三千元。有三房間住。兼全部土庫。擬以壹間壹層住宅交換。并現銀充揭款。欲知詳情。電話 Mr. Rankin, TR 4-8033 Montreal Trust Co, MU 5-8311

蘇利區什貨店生意

位於橫加公路 N. Surrey 北蘇利區。每月生意約五千五百元。舖位與住宿有批。取價壹萬元。另存貨。銀期可議訂。所有提價將考慮。與 G. P. Byrne 洽商。Electrolux Realty Ltd, 15292 Trans Can Hwy. 電話 581-8839

卡城 建生公司 為新增燒臘部啟事

本公司創立於卡城承遠近僑胞之熱誠愛護垂數十年近為酬僑界歷年惠顧之雅意特別新門面以時代化之設備務使肉類蔬菜保持鮮美以重衛生並增設燒臘部新聘香江名廚自燒叉燒金豬火鴨燒雞擴充營業範圍服務僑胞本埠僑胞電購專車送貨快捷妥當外埠僑胞惠顧函購寄貨尤為方便保證滿意諸君光顧無任歡迎

本公司地址：
KIN SANG CO. LTD.
218-Centre St., Calgary, Alta. Canada
Phone: AM 9-1553; AM 6-6665

哀謝

先考諱正字芳本馬公府君痛於民國五十二年五月廿日壽終於 TRAIL B.C. 壽終七十有式壽終於四月四日出殯王德順、農林部長長臣、各僑團代表諸君、各埠林西河、伯叔兄弟、姊妹、姊妹、踴躍參加、惠教良多、增光無限、遺囑詞電、厚惠備金、拜領之餘、謹此伸謝。

未亡人 黃氏 偕家屬泣淚稽顙 惠賜芳名 恕不登載

哀謝

本總會於五月五日舉行祭祀比干太始祖。天后聖母。及堂所介併組織成立卅二週年紀念。荷承王德順、農林部長長臣、各僑團代表諸君、各埠林西河、伯叔兄弟、姊妹、姊妹、踴躍參加、惠教良多、增光無限、遺囑詞電、厚惠備金、拜領之餘、謹此伸謝。

未亡人 黃氏 偕家屬泣淚稽顙 惠賜芳名 恕不登載

餐館生意出賣

因康健問題迫要出賣。欲知詳情。電話 Clinton 228 或致函 Box 212 Clinton, B.C. 洽商。經紀請莫問。

林西河總堂 謝啟

本總會於五月五日舉行祭祀比干太始祖。天后聖母。及堂所介併組織成立卅二週年紀念。荷承王德順、農林部長長臣、各僑團代表諸君、各埠林西河、伯叔兄弟、姊妹、姊妹、踴躍參加、惠教良多、增光無限、遺囑詞電、厚惠備金、拜領之餘、謹此伸謝。

未亡人 黃氏 偕家屬泣淚稽顙 惠賜芳名 恕不登載

美界女 寶院

本院設於卡城東區
電話 MU. 3-6415
美容專家 妙法
修飾預約 保證滿意

哀謝

先考諱正字孔李公府君不幸於五月四日逝世不孝林珍遠居祖國不能親視含殮荷蒙僑界崇德會恒美寄臨列位兄弟親朋戚友惠贈祭禮花圈親臨執紼高誼隆情存均感哀此致謝

厚惠芳名 恕不稱呼
孤子 李林珍泣謝
鐵城崇義會金四百元花圈案車
李妙彰家贈儀禮五百元
劉文有贈儀五十元花圈案車
恒美寄花圈案車 李彩珍贈儀十元
黃文輝 黃均和 黃沛洪 黃德潮
黃乃新 以上贈儀 每名五元
楊求順贈儀叁元 黃美洪贈儀貳元
恒美寄禮全人共贈儀七十五元

獨市菓仔舖出賣

位於登千零七十號打街內。鄰近近親學生意。店主因年老退休。特別平賣。有僑胞如意者請來面議。

旅館餐房生意平賣

良好旅館餐房生意 (Kamsack Saak) 今因各伴志願別業。所以割愛平賣。樓上有房住宿。生意好。成本輕。若有僑胞欲想做生意者。莫失良機。函商面議均由 RUSSELL GRILL, KAMSAK, SASK. 羅斯頓啟

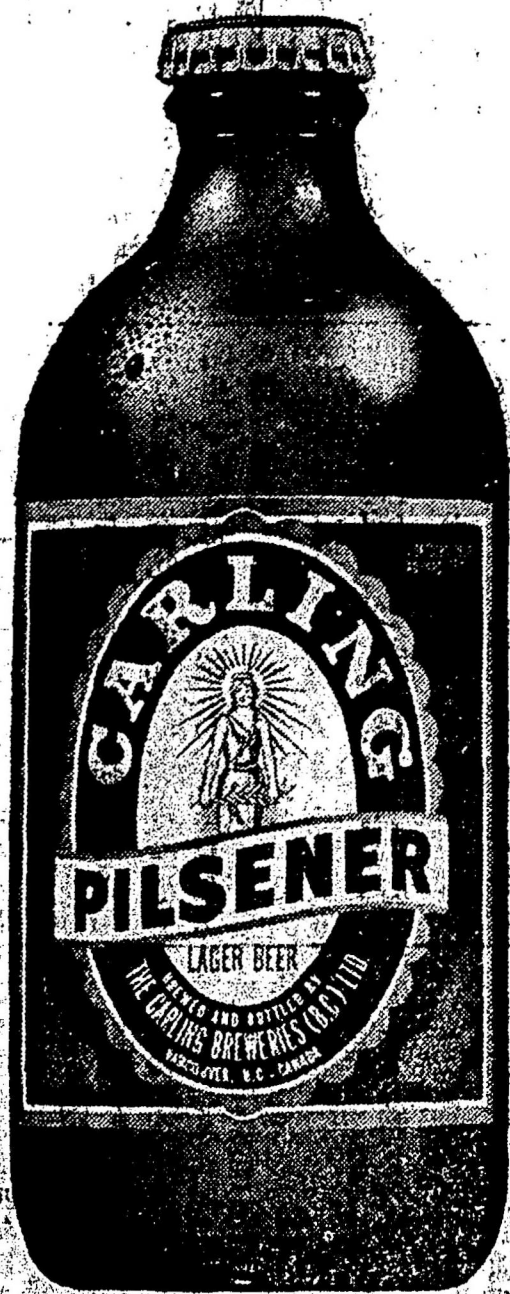
餐館本星期要承賣

有廿一個座位。每日生意約四十元。有兩人住宿房間。取價三千七百元。電話 88-2070 洽商。

中西福食送到府上

本號定五月九日(星期四)開張營業。專營中西福食。如有惠顧。按址送到府上
Stephen Chow, 3154 King George Hwy, White Rock, B.C.
曹汝浩 曹錫球 啟

拿臣標的靈卡



同是十足斤兩
秘詩人所最喜愛的
因其味好

CARLING PILSENER

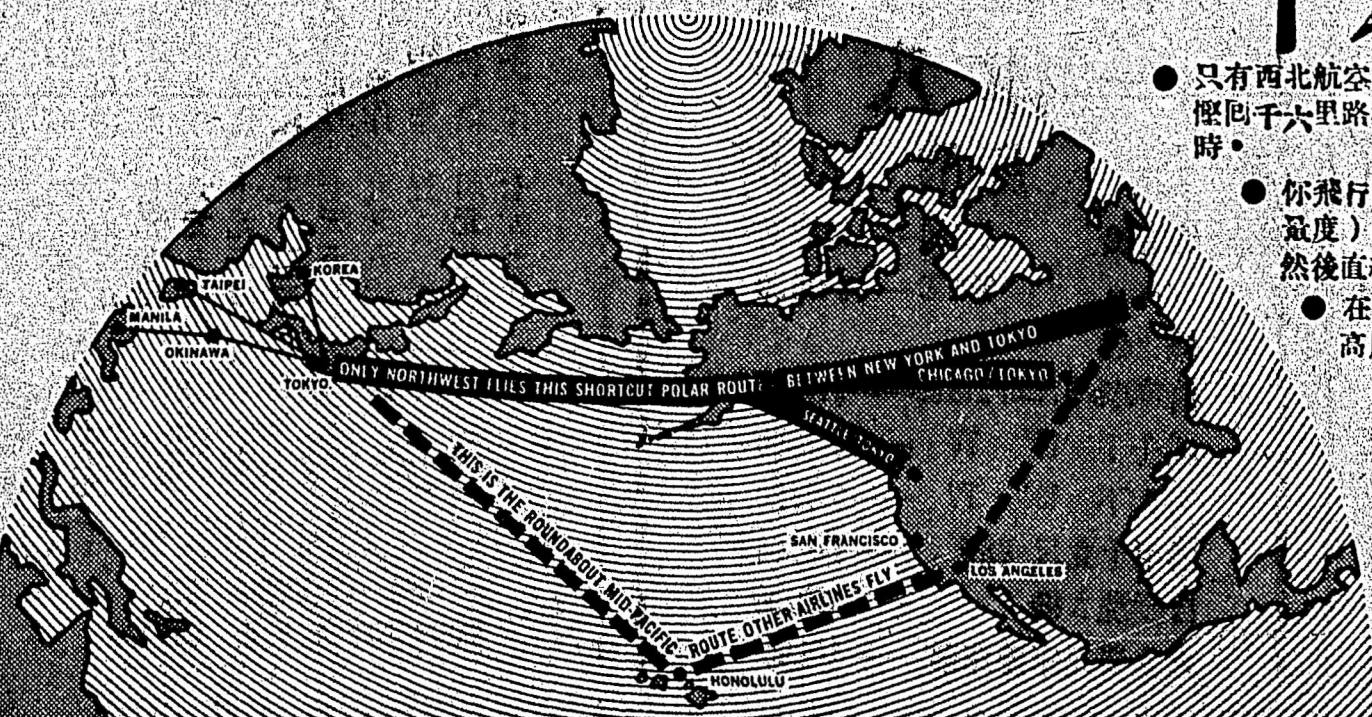
THE CARLING BREWERIES (B.C.) LTD. P9446-11

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

此段廣告非由酒水統制局或秘詩省政府登載

中太平洋航線是迂迴的

乘搭西北航空公司之北極
噴射機往遠東可節省
千六里路程



● 只有西北航空公司飛機，循捷徑由各路至東京，僅需千六里路程，比中太平洋之迂迴航線快數小時。

● 你飛行直線之航線(可用線條在地球儀上量度)由各路至亞拉斯架之安哥列治，然後直線飛往東京。

● 在東京取機往台北、馬尼刺、沖繩、高麗、香港、西貢、及曼谷。

西北遠東
航空公司

立即定座者，請電話西北
航空公司 MU 3-8281
或與旅行經商處

各地新聞

加拿大信託公司業務

